

## Proof Delivery Form

### Cardiology in the Young

Date of delivery:

Journal and vol/article ref:

cty

09-369

Number of pages (not including this page): 3

This proof is sent to you on behalf of Cambridge University Press. Please print out the file and check the proofs carefully. Make any corrections necessary on a hardcopy and answer queries on each page of the proofs.

Please return the **marked proof** within

**3**

days of receipt to:

Nicki Marshall, Production Editor, via e-mail: [nmarshall@cambridge.org](mailto:nmarshall@cambridge.org)  
or Fax: +44 (0) 1223 325802

To avoid delay from overseas, please send the proof by airmail or courier.

If you have no corrections to make, please email [nmarshall@cambridge.org](mailto:nmarshall@cambridge.org) to save having to return your paper proof. If corrections are light, you can also send them by email, quoting both page and line number.

- You are responsible for correcting your proofs. Errors not found may appear in the published journal.
- The proof is sent to you for correction of typographical errors only. Revision of the substance of the text is not permitted, unless discussed with the editor of the journal.
- Please answer carefully any queries listed overleaf.
- A new copy of a figure must be provided if correction of anything other than a typographical error introduced by the typesetter is required.

• If you have problems with the file please contact

[nmarshall@cambridge.org](mailto:nmarshall@cambridge.org)

Please note that this pdf is for proof checking purposes only. It should not be distributed to third parties and may not represent the final published version.

**Important:** you must return any forms included with your proof.



Transfer of copyright

Please read the notes overleaf and then complete, sign, and return this form to Journals Production, Cambridge University Press, University Printing House, Shaftesbury Road, Cambridge, CB2 8BS, UK as soon as possible.

In consideration of the publication in CARDIOLOGY IN THE YOUNG of the contribution entitled: by (all authors' names):

1 To be filled in if copyright belongs to you Transfer of copyright

I/we hereby assign to Cambridge University Press, full copyright in all formats and media in the said contribution, including in any supplementary materials that I/we may author in support of the online version.

I/we warrant that I am/we are the sole owner or co-owners of the contribution and have full power to make this agreement, and that the contribution contains nothing that is in any way an infringement of any existing copyright or licence, or duty of confidentiality, or duty to respect privacy, or any other right of any person or party whatsoever and contains nothing libellous or unlawful; and that all statements purporting to be facts are true and that any recipe, formula, instruction or equivalent published in the Journal will not, if followed accurately, cause any injury or damage to the user.

I/we further warrant that permission has been obtained from the copyright holder for any material not in my/our copyright including any audio and video material, that the appropriate acknowledgement has been made to the original source, and that in the case of audio or video material appropriate releases have been obtained from persons whose voices or likenesses are represented therein. I/we attach copies of all permission and release correspondence.

I/we hereby assert my/our moral rights in accordance with the UK Copyrights Designs and Patents Act (1988).

Signed (tick one)

[ ] the sole author(s) [ ] one author authorised to execute this transfer on behalf of all the authors of the above article

Name (block letters):

Institution/Company:

Signature: Date:

(Additional authors should provide this information on a separate sheet.)

2 To be filled in if copyright does not belong to you

a Name and address of copyright holder:

b The copyright holder hereby grants to Cambridge University Press the non-exclusive right to publish the contribution in the journal and to deal with requests from third parties in the manner specified in paragraphs 4 and 5 overleaf.

(Signature of copyright holder or authorised agent)

3 US Government exemption

I/we certify that the paper above was written in the course of employment by the United States Government so that no copyright exists.

Signature: Name (Block letters):

4 Requests received by Cambridge University Press for permission to reprint this article (see para. 4 overleaf) should be sent to

Name and address (block letters):

## Notes for contributors

- 1 The Journal's policy is to acquire copyright in all contributions. There are two reasons for this: (a) ownership of copyright by one central organisation tends to ensure maximum international protection against unauthorised use; (b) it also ensures that requests by third parties to reprint or reproduce a contribution, or part of it, are handled efficiently and in accordance with a general policy that is sensitive both to any relevant changes in international copyright legislation and to the general desirability of encouraging the dissemination of knowledge.
- 2 Two 'moral rights' were conferred on authors by the UK Copyright Act in 1988. In the UK an author's 'right of paternity', the right to be properly credited whenever the work is published (or performed or broadcast), requires that this right is asserted in writing.
- 3 Notwithstanding the assignment of copyright in their contribution, all contributors retain the following **non-transferable** rights:
  - The right to post *either* their own version of their contribution as submitted to the journal (prior to revision arising from peer review and prior to editorial input by Cambridge University Press) *or* their own final version of their contribution as accepted for publication (subsequent to revision arising from peer review but still prior to editorial input by Cambridge University Press) on their **personal or departmental web page**, or in the **Institutional Repository** of the institution in which they worked at the time the paper was first submitted, or (for appropriate journals) in PubMedCentral or UK PubMedCentral, provided the posting is accompanied by a prominent statement that the paper has been accepted for publication and will appear in a revised form, subsequent to peer review and/or editorial input by Cambridge University Press, in **Cardiology in the Young** published by Cambridge University Press, together with a copyright notice in the name of the copyright holder (Cambridge University Press or the sponsoring Society, as appropriate). On publication the full bibliographical details of the paper (volume: issue number (date), page numbers) must be inserted after the journal title, along with a link to the Cambridge website address for the journal. Inclusion of this version of the paper in Institutional Repositories outside of the institution in which the contributor worked at the time the paper was first submitted will be subject to the additional permission of Cambridge University Press (not to be unreasonably withheld).
  - The right to post the definitive version of the contribution as published at Cambridge Journals Online (in PDF or HTML form) on their **personal or departmental web page**, no sooner than upon its appearance at Cambridge Journals Online, subject to file availability and provided the posting includes a prominent statement of the full bibliographical details, a copyright notice in the name of the copyright holder (Cambridge University Press or the sponsoring Society, as appropriate), and a link to the online edition of the journal at Cambridge Journals Online.
  - The right to post the definitive version of the contribution as published at Cambridge Journals Online (in PDF or HTML form) in the **Institutional Repository** of the institution in which they worked at the time the paper was first submitted, or (for appropriate journals) in PubMedCentral or UK PubMedCentral, no sooner than **one year** after first publication of the paper in the journal, subject to file availability and provided the posting includes a prominent statement of the full bibliographical details, a copyright notice in the name of the copyright holder (Cambridge University Press or the sponsoring Society, as appropriate), and a link to the online edition of the journal at Cambridge Journals Online. Inclusion of this definitive version after one year in Institutional Repositories outside of the institution in which the contributor worked at the time the paper was first submitted will be subject to the additional permission of Cambridge University Press (not to be unreasonably withheld).
  - The right to post an abstract of the contribution (for appropriate journals) on the **Social Science Research Network (SSRN)**, provided the abstract is accompanied by a prominent statement that the full contribution appears in **Cardiology in the Young** published by Cambridge University Press, together with full bibliographical details, a copyright notice in the name of the journal's copyright holder (Cambridge University Press or the sponsoring Society, as appropriate), and a link to the online edition of the journal at Cambridge Journals Online.
  - The right to make hard copies of the contribution or an adapted version for their own purposes, including the right to make multiple copies for course use by their students, provided no sale is involved.
  - The right to reproduce the paper or an adapted version of it in any volume of which they are editor or author. Permission will automatically be given to the publisher of such a volume, subject to normal acknowledgement.
- 4 We shall use our best endeavours to ensure that any direct request we receive to reproduce your contribution, or a substantial part of it, in another publication (which may be an electronic publication) is approved by you before permission is given.
- 5 Cambridge University Press co-operates in various licensing schemes that allow material to be photocopied within agreed restraints (e.g. the CCC in the USA and the CLA in the UK). Any proceeds received from such licences, together with any proceeds from sales of subsidiary rights in the Journal, directly support its continuing publication.
- 6 It is understood that in some cases copyright will be held by the contributor's employer. If so, Cambridge University Press requires non-exclusive permission to deal with requests from third parties, on the understanding that any requests it receives from third parties will be handled in accordance with paragraphs 4 and 5 above (note that your approval and not that of your employer will be sought for the proposed use).
- 7 Permission to include material not in your copyright  
If your contribution includes textual or illustrative material not in your copyright and not covered by fair use / fair dealing, permission must be obtained from the relevant copyright owner (usually the publisher or via the publisher) for the non-exclusive right to reproduce the material worldwide in all forms and media, including electronic publication. The relevant permission correspondence should be attached to this form.

If you are in doubt about whether or not permission is required, please consult the Permissions Manager, Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU, UK. Fax: +44 (0)1223 315052. Email: [lnicol@cambridge.org](mailto:lnicol@cambridge.org).

The information provided on this form will be held in perpetuity for record purposes. The name(s) and address(es) of the author(s) of the contribution may be reproduced in the journal and provided to print and online indexing and abstracting services and bibliographic databases.

*Please make a duplicate of this form for your own records*

# Offprint order form



PLEASE COMPLETE AND RETURN THIS FORM. WE WILL BE UNABLE TO SEND OFFPRINTS UNLESS A RETURN ADDRESS AND ARTICLE DETAILS ARE PROVIDED.

VAT REG NO. GB 823 8476 09

## Cardiology in the Young (CTY)

Volume:  no:

### Offprints

To order offprints, please complete this form and send it to **the publisher (address below)**. Please give the address to which your offprints should be sent. They will be despatched by surface mail within one month of publication.

Number of offprints required:

Email: .....

Offprints to be sent to (print in BLOCK CAPITALS): .....

Post/Zip Code: .....

Telephone: ..... Date (dd/mm/yy): ..... / ..... / .....

Author(s): .....

Article Title: .....

All enquiries about offprints should be addressed to **the publisher**: Journals Production Department, Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU, UK.

### Charges for offprints (excluding VAT) Please circle the appropriate charge:

Number of copies	25	50	100	150	200	per 50 extra
1-4 pages	£68	£109	£174	£239	£309	£68
5-8 pages	£109	£163	£239	£321	£399	£109
9-16 pages	£120	£181	£285	£381	£494	£120
17-24 pages	£131	£201	£331	£451	£599	£131
Each Additional 1-8 pages	£20	£31	£50	£70	£104	£20

### Methods of payment

If you live in Belgium, France, Germany, Ireland, Italy, Portugal, Spain or Sweden and are not registered for VAT we are required to charge VAT at the rate applicable in your country of residence. If you live in any other country in the EU and are not registered for VAT you will be charged VAT at the UK rate.

If registered, please quote your VAT number, or the VAT number of any agency paying on your behalf if it is registered. VAT Number: .....

Payment **must** be included with your order, please tick which method you are using:

- Cheques should be made out to Cambridge University Press.
- Payment by someone else. Please enclose the official order when returning this form and ensure that when the order is sent it mentions the name of the journal and the article title.
- Payment may be made by any credit card bearing the Interbank Symbol.

Card Number:

Expiry Date (mm/yy): ..... / ..... Card Verification Number:

The card verification number is a 3 digit number printed on the **back** of your **Visa** or **Master card**, it appears after and to the right of your card number. For **American Express** the verification number is 4 digits, and printed on the **front** of your card, after and to the right of your card number.

Signature of card holder: ..... Amount (Including VAT if appropriate): £ .....

Please advise if address registered with card company is different from above

## QUERY FORM

CTY	
<b>Manuscript ID</b>	[Art. Id: ] 09-369
<b>Author</b>	
<b>Editor</b>	
<b>Publisher</b>	

**Journal: Cardiology in the Young**

**AUTHOR:** The following queries have arisen during the editing of your manuscript. Please answer queries by making the requisite corrections at the appropriate positions in the text.

<i>Query No.</i>	<i>Nature of Query</i>	<i>Author's Response</i>
Q1	Please specify the journal name in “When I was Editor-in-Chief of the journal...”	
Q2	Please provide the Fax number for correspondence address.	
Q3	Please confirm the change made to the sentence as “ <i>The Clinical Anatomy of the Coronary Arteries...</i> ” is okay.	
Q4	Horia is changed to Muresian as in text to match with reference list. Please confirm.	
Q5	Reference citation in “In the excellent review appearing in ...” is changed to 5 (instead of 4) as given in the list. Please confirm	
Q6	Please confirm the changes made in the paragraph “In the preface...procedures.”(Yasui et al and the corresponding pronoun)	
Q7	Please confirm the changes made in the sentence “The majority of them are drawn in attitudinally ...”	
Q8	Please provide the volume number and page number for the reference 1, 2, 3, and 8, if available.	

## Review

---

# A tale of two books

Robert H. Anderson

*Cardiac Unit, Institute of Child Health, University College, London, United Kingdom*

**Abstract** With the ever-increasing sophistication of the Internet, and the wealth of information that can now be mined through this source, it may be thought that the age of the book has finished, and hence there is no further need for reviews of newly published books. There is much to be said, nonetheless, for the greater facility of acquiring information from the pages of a book compared to the computer screen. In this review, therefore, I discuss the advantages of obtaining information from the printed page when presented in such splendid form as shown by new books devoted, on the one hand, to the clinical anatomy of the coronary arteries, and on the other hand, to paediatric congenital cardiac surgery. At the same time, I also attempt to provide some insights into the reasons why the authors and editors produced these excellent volumes, which deserve to be on the bookshelves of all those concerned with the diagnosis and treatment of children with congenitally malformed hearts.

Keywords: Coronary arteries; coronary arterial anomalies; cardiac surgery; congenital cardiac malformations

Received: 28 December 2009; Accepted: 21 February 2010

“IT WAS THE BEST OF TIMES, IT WAS THE WORST OF times ....”<sup>1</sup> The opening lines of *A Tale of Two Cities* are justly famous, and constitute perhaps the best-known opening lines of any book,<sup>2</sup> although the threat of the dark and stormy night<sup>2</sup> might now justify consideration in this category. At all events, when Charles Dickens wrote his story based on the French revolution,<sup>1</sup> the book was king. According to Wikipedia, with 200 million copies sold, *A Tale of Two Cities* is the most printed original English book, and among the most famous works of fiction. Times are now changing. Is the age of the book finished? And is there any place now for book reviews? When I was Editor-in-Chief of the Journal, we would regularly receive unsolicited volumes submitted by publishing houses in the hope of a favourable review, with the books themselves often having little to do with paediatric cardiology. This

may still be the case, and a stack of unreviewed books may now sit on the desk of the new Editor-in-Chief, just as they sat on my own desk. This seems less likely, however, since recently I received an E-mail from a publishing house suggesting that if we wanted to review any particular book, we should now ask for it.

I am increasingly aware, however, of the value of good book reviews since I relinquished the Editorial Chair. This is largely because, after an enticing introductory offer, I now subscribe to the *London Review of Books*. This excellent periodical, published every 2 weeks, not only provides first class reviews, but also gives fascinating background details of the books under consideration. In many instances, there is much more background information than details of the contents of the books under review. I noted the opportunity to provide reviews of this kind in our own Journal when, quite unexpectedly, I received two excellent volumes addressed directly to me. The first came from my good friend Horia Muresian, a cardiac surgeon who is additionally an exemplary cardiac anatomist. The second was sent

---

**Q2** Correspondence to: Professor Robert H. Anderson, Cardiac Unit, Institute of Child Health, University College, 60 Earlsfield Road, London SW18 3DN, United Kingdom. Tel: +00 44 20 8870 4368; E-mail: r.anderson@ich.ucl.ac.uk

to me by Hisataka Yasui, who, with his colleagues Hideaki Kado and Munetaka Masuda, had produced a textbook of paediatric cardiac surgery published in Japanese. A publishing house had enquired of me whether I considered the book worthy of translation into English. I had replied positively, and Professor Yasui was now sending me the products of their labours as published in English. In this review, I now summarise the reasons why both these books are worthy of a presence on the bookshelves of all those interested in the diagnosis and treatment of congenital cardiac disease. As with the assessments appearing in the *London Review*, I also attempt to provide some background information concerning these outstanding volumes, although hopefully not to the detriment of the contents of the books themselves.

### The Clinical Anatomy of the Coronary Arteries

**Q3** *The Clinical Anatomy of the Coronary Arteries* is a scientifically superb and beautifully produced book by Muresian.<sup>3</sup> It constitutes, as the author suggests in his preface regarding the heart itself, a thing of mysterious beauty. The production of the book is all the more impressive in that it is the first to be sponsored by, and produced under the auspices of, the Academica Medical Clinic in Bucharest. The publisher is listed as Editura Enciclopedica of Bucharest, with their E-mail listed as enciclopedica2006@yahoo.com. It is not entirely clear to me how the interested reader would purchase the book, which has the International number of 978-973-45-0581-4, and nor has any price been cited in the two excellent reviews that have already appeared, unusually in the same Journal.<sup>4,5</sup> **Q4** Muresian assures me, nonetheless, that he will supply copies to any interested purchaser. I can recommend the book most strongly. It is based on the dissection of 100 human hearts, with all the dissections performed by the author during his medical and surgical activities. The photographs of the dissections are truly spectacular. Adding to the attractions of the book are well-chosen citations from the work of William Harvey, and equally well-chosen illustrations from the work of Andreas Vesalius.

In these days where coronary arteries are increasingly displayed with exquisite accuracy using computed tomography, it is good to have this collection of anatomic dissections presented in attitudinally appropriate fashion. The opening citation from Harvey is also pertinent. As Harvey states, his concepts were drawn “not from the positions of philosophers but from the fabric of nature”. And so it is with the illustrations of the

anatomy of the coronary arteries in the human heart, which reflect the surgical and anatomical experiences of the author.

Muresian opens his account with excellent illustrations of the heart as seen from various aspects when in the attitudinally appropriate position. In the opening chapter, he correctly states that the so-called “posterior descending artery” runs horizontally, and that its occlusion produces inferior myocardial infarction. As his exquisite picture showing the inferior surface of the cardiac illustrates, the artery runs along the midportion of this inferior part of the heart. It is a pity, therefore, that he subsequently continues to describe the artery as being posterior and descending, when in reality it is inferior and interventricular.<sup>6,7</sup> In the excellent review appearing in *Clinical Anatomy*, David Heylings<sup>5</sup>, a clinical senior lecturer in anatomy at the University of East Anglia, comments on the advantages to be gained from clinicians advocating the use of anatomic terminology. One can but endorse this sentiment, but the anatomic terminology should also surely be attitudinally appropriate.

Apart from this minor quibble, and the fact that the author suggests that the ventricular septum itself has inlet and outlet components, whereas these are the locations of defects opening to the inlet or outlet of the right ventricle, one can but applaud the overall content of this book. In addition to chapters detailing the arrangement of the main coronary arterial trunks, the collateral circulation, and the connections of the coronary arterial system, which provide the main body of the work, the author provides additional chapters that add considerable value to the overall content. The chapter discussing and illustrating the potential anomalies and variations involving the coronary arteries will be of particular value to those reading this Journal, as will the excellent chapter discussing myocardial bridging. A short chapter on embryology emphasises recent researches showing the importance of epicardially derived cells in the formation of the coronary arterial network. The book continues with equally important chapters on vascularisation of particular parts of the heart, including the septum, and a discussion of the so-called preferential pathways. The author concludes with a thought-provoking chapter on the myths and pitfalls concerning current conventional wisdom, arguing that despite the usual description of a dominant right coronary artery in nine-tenths of the population, in terms of the myocardial mass supplied it is usually the left coronary artery that is dominant.

The book should surely become essential reading for all those involved even marginally with the vascular supply of the human heart. More than anything, it is a joy to read, which surely points to the ongoing need to achieve education, at least in

part, through books, rather than relying exclusively on the computer screen.

### Cardiovascular Surgery for Congenital Cardiac Disease

**Q6** In the preface to the Japanese edition of the book *Cardiovascular Surgery for Congenital Cardiac Disease*, which has been translated to produce this English version, Yasui et al<sup>8</sup> describes the background to the development of paediatric cardiac surgery in Japan. They cite the importance of the formation, in 1985, of an association of Japanese surgeons involved with the correction of congenital malformations in children, which was called Genkai. They explain that, in Japanese, the word denotes a sense of limitation. Yasui et al<sup>8</sup> should now feel no such limitation. The names of several of the members of this group are now immediately recognisable throughout the World by those involved with paediatric cardiac surgery. It is remarkable that three on this list are the recipients of eponymous terms: Takeuchi for the correction of anomalous origin of the left coronary artery from the pulmonary trunk; Yamaguchi for a variant of the Konno procedure; and Yasui himself for not one, but two procedures.

The advances made in Japan under the guidance of these superb surgeons have been truly spectacular. In his preface to the Japanese edition, Yasui explains how, by 2000, overall surgical mortality for all paediatric surgical procedures carried out in Japan had fallen to below 5%. The book itself is edited by Yasui with the help of two of his colleagues whom he trained in Fukuoka. During one of my visits to Japan, I was privileged to visit Professor Yasui and his colleagues in Fukuoka. I know that, from the formation of their centre in 1980, the results of their own surgical procedures have been very much better than the national average.

In the book itself, the various authors do not cite specific figures for expected mortality, which is perhaps an advantage, since such statistics represent a moving target, and current emphasis is rightly placed on morbidity just as much as mortality. The book provides details for the surgical correction of all the significant congenital cardiac malformations, and discusses them with commendable brevity. It is well recognised that, in this respect, pictures are truly worth thousands of words. The multiple

illustrations in this book were prepared uniformly, and are very easy to understand. The majority of them are drawn in attitudinally appropriate fashion. Where applicable, they are shown in surgical orientation, and also show the disposition of the conduction tissues.

For my taste, there are too many diagrams showing alphanumeric classifications. A most complicated diagram is provided to show the variants of a divided left atrium – “cor triatriatum”. Do we still need the alphanumeric classification of tricuspid atresia? And why would the author of the chapter on the arterial switch procedure choose to illustrate the excessively complicated system of Shafer and Puddu for describing the variations in coronary arterial disposition rather than the much more widely used Leiden convention? The cartoon used to illustrate the time-honoured classification of Collett and Edwards for the common arterial trunk bears minimal resemblance to the true anatomic arrangements. These are criticisms made by an anatomist, however, rather than a surgeon. They are minimal in the light of the huge amount of relevant information contained within this relatively slim book. The editors deserve congratulations for providing an excellent translation of the original Japanese version. They have produced a book that can hold its own with any of the alternatives existing in this well-trodden field.

### References

1. Dickens C. *A Tale of Two Cities*. Edited and With an Introduction and Notes by Richard Maxwell. Penguin Classics, London, 2003.
2. Bulwer-Lytton EG. Paul Clifford. International Book Company Publishers, New York, 1848.
3. Muresian H. *The Clinical Anatomy of the Coronary Arteries*. Editura Enciclopedica, Bucharest, 2009.
4. Graney DO. The clinical anatomy of the coronary arteries: an anatomical study on 100 human heart dissections by Horia Muresian. *Clin Anat* 2009; 22: 949.
5. Heylings DJ. The clinical anatomy of the coronary arteries – an anatomical study on 100 human heart specimens by Horia Muresian. *Clin Anat* 2010; 23: 130.
6. Cook AC, Anderson RH. Editorial. Attitudinally correct nomenclature. *Heart* 2002; 87: 503–506.
7. Anderson RH, Loukas M. The importance of attitudinally appropriate description of cardiac anatomy. *Clin Anat* 2009; 22: 47–51.
8. Yasui H, Kado H, Masuda M. *Cardiovascular Surgery for Congenital Heart Disease*. Springer, Tokyo, Berlin, Heidelberg, New York, 2009.

Q7

Q8